



THE UNION OF SOUTH AFRICA

Government Gazette

Staatskoerant

VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

[Registered at the General Post Office as a Newspaper.]

[As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer.]

VOL. CLXII.]

PRICE 6d.

PRETORIA, 8 DECEMBER 1950.

PRYS 6d.

[No. 4503.]

All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a * in the left-hand upper corner.

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

* No. 3069.] [8 December 1950.
PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF CIGARETTES AND TOBACCO.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, hereby amend Government Notice No. 1711 of 20th July, 1950 (Maximum Prices of Cigarettes and Tobacco) by the substitution of the item "Mills Special" cigarettes in the Schedule hereto for the corresponding item in the First Schedule thereto.

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

SCHEDULE.

Brand.	Maximum price per Packing of—		
	10	20	50
	s. d.	s. d.	s. d.
Mills Special.....	—	2 0	5 0

* No. 3070.] [8 December 1950.
PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF GROCERIES.—ICING SUGAR AND CASTOR SUGAR.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, hereby amend Government Notice No. 1713 of 20th July, 1950 (Maximum Prices of Groceries), as amended, by Government Notice No. 2729 of 3rd November, 1950 (Maximum Prices of Groceries.—Sugar) by the substitution of the sub-items of item 16 (Sugar) in the Fourth Schedule hereto for the sub-items of item 16 (Sugar) in the Fourth Schedule thereto.

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

FOURTH SCHEDULE.

MAXIMUM RETAIL PRICES.

ITEM No. 16—SUGAR.

Icing Sugar and Castor Sugar.

	Per lb. s. d.
(10) When sold in a sealed duplex moistureproof cellulose film and gacine satchel bag as supplied by the manufacturer—	
(i) at coast ports.....	0 11
(ii) at any other place in the Union that is within five miles of the nearest railway station or siding....	0 11½
(11) When sold otherwise—	
At any place in the Union that is within five miles of the nearest railway station or siding.....	0 6½

Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linker-bohoek met 'n * gemerk.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer:—

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

* No. 3069.] [8 Desember 1950.
PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN SIGARETTE EN TABAK.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryscontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, wysig Goewermentskennisgewing No. 1711 van 20 Julie 1950 (Maksimum Pryse van Sigarette en Tabak) hierby deur die item „Mills Special” sigarette in die Eerste Bylae daarvan te vervang deur die ooreenstemmende item in die Bylae hiervan.

F. V. ASHPOLE,
Pryscontroleur.

BYLAE.

Merk.	Maksimum Pryse per verpakking van—		
	10	20	50
	s. d.	s. d.	s. d.
Mills Special.....	—	2 0	5 0

* No. 3070.] [8 Desember 1950.
PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN KRUIDENIERSWARE.—VERSIER- EN STROOISUIKER.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryscontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, wysig Goewermentskennisgewing No. 1713 van 20 Julie 1950 (Maksimum Pryse van Kruideniersware), soos gewysig deur Goewermentskennisgewing No. 2729 van 3 November 1950 (Maksimum Pryse van Kruideniersware.—Suiker), deur die subitems van item 16 (Suiker) van die Vierde Bylae daarvan te vervang deur die sub-items van item 16 (Suiker) in die Vierde Bylae hiervan.

F. V. ASHPOLE,
Pryscontroleur.

VIERDE BYLAE.

MAKSIMUM KLEINHANDELPRYSE.

ITEM No. 16—SUIKER.

Versier- en Strooisuiker.

	Per pond. s. d.
(10) Wanneer verkoop in verseelde en vogwerende duplex-sellulosefilm en glasine-sakkie soos verskaf deur die fabrikant—	
(i) by kushawens.....	0 11
(ii) op enige ander plek in die Unie wat binne vyf myl van die naaste spoorwegstasie of -sylyn is.....	0 11½
(11) Wanneer op 'n ander manier verkoop—	
Op enige plek in die Unie wat binne vyf myl van die naaste spoorwegstasie of -sylyn is.....	0 6½

* No. 3071.]

[8 December 1950.]

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF BRONZE WELDING RODS
MANUFACTURED IN THE UNION.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, do hereby throughout the Union, excluding the Mandated Territory of South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay—

1. Fix the maximum price at which a bronze welding rod manufactured in the Union, that is of a diameter specified in the Schedule hereto, may be sold by any person, except in the case of sales by a dealer to another dealer, at the price specified in the said Schedule opposite such diameter.

2. Withdraw Government Notice No. 2523 of 13th October, 1950 (Maximum Prices of Bronze Welding Rods Manufactured in the Union).

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

SCHEDULE.

	s.	d.
$\frac{3}{16}$ inch.....	4	0
$\frac{5}{16}$ inch and $\frac{1}{2}$ inch.....	4	0 $\frac{1}{2}$
$\frac{3}{8}$ inch.....	4	1 $\frac{1}{2}$
$\frac{7}{32}$ inch.....	4	2 $\frac{1}{2}$
$\frac{1}{2}$ inch.....	4	4 $\frac{1}{2}$
$\frac{1}{16}$ inch.....	4	9

Note.—The effect of this notice is to advance prices of bronze welding rods manufactured in the Union by 1 $\frac{1}{2}$ d. per lb. The increase is due to the rise in the cost of copper and electrolyte zinc.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE.

* No. 3072.]

[8 December 1950.]

PRODUCERS' PRICES FOR MEAT AND BY-
PRODUCTS IN CONTROLLED AREAS.—
AMENDMENT.

In terms of section *twenty-nine* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, I, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister of Agriculture, hereby make known that the Livestock and Meat Industries Control Board, referred to in section 3 of the Livestock and Meat Control Scheme, published by Proclamation No. 265 of 1945, as amended, has, under the powers vested in it by section 14 of the said scheme, with my approval amended the Schedule to Government Notice No. 2100 of 1950, as amended, in the manner set out in the Schedule hereto.

And I hereby further make known that this Notice shall come into operation on the 11th December, 1950.

S. P. LE ROUX,
Minister of Agriculture.

SCHEDULE.

The Schedule to Government Notice No. 2100 of 1950 is hereby amended by the substitution for Annexure VII to that Schedule of the following Annexure:—

"ANNEXURE VII.

PRICES OF SKINS.

BLOEMFONTEIN AND KIMBERLEY.

(1) Calf skins.....	10d. per lb.
(2) Merino skins—	
(a) Combing.....	57 $\frac{1}{2}$ d. per lb.
(b) Long.....	44 $\frac{1}{2}$ d. per lb.
(c) Medium.....	34d. per lb.
(d) Short.....	25 $\frac{1}{2}$ d. per lb.
(e) Pelt.....	19 $\frac{1}{2}$ d. per lb.
(f) Close shorn.....	13d. per lb.
(3) Crossbred skins—	
(a) Long.....	32 $\frac{1}{2}$ d. per lb.
(b) Short.....	29 $\frac{1}{2}$ d. per lb.

* No. 3071.]

[8 Desember 1950.]

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN BRONSSWEISSTAWE
WAT IN DIE UNIE VERVAARDIG WORD.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryskontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, bepaal hierby vir die hele Unie, met uitsondering van die mandaatgebied Suidwes-Afrika en die hawe en nedersetting Walvisbaai, as volg:—

1. Die maksimum prys waarteen 'n bronsswaisstaaf wat in die Unie vervaardig is en 'n deursnee het wat in die Bylae hiervan aangegee word, deur enigeen verkoop mag word, uitgesonderd in die geval van verkope deur 'n handelaar aan 'n ander handelaar, is die prys in vermelde Bylae teenoor die deursnee aangegee.

2. Goewermenskennisgewing No. 2523 van 13 Oktober 1950 (Maksimum Pryse van Bronssweisstawe wat in die Unie vervaardig word) word hierby herroep.

F. V. ASHPOLE,
Pryskontroleur.

BYLAE.

	s.	d.
$\frac{3}{8}$ duim.....	4	0
$\frac{5}{16}$ en $\frac{1}{2}$ duim.....	4	0 $\frac{1}{2}$
$\frac{3}{16}$ duim.....	4	1 $\frac{1}{2}$
$\frac{7}{32}$ duim.....	4	2 $\frac{1}{2}$
$\frac{1}{2}$ duim.....	4	4 $\frac{1}{2}$
$\frac{1}{16}$ duim.....	4	9

Opmerking.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing in 'n verhoging van 1 $\frac{1}{2}$ d. per pond in die pryse van bronsswaisstawe wat in die Unie vervaardig word. Die styging in pryse is toe te skryf aan die styging in die koste van koper en elektrolitiese sink.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU.

* No. 3072.]

[8 Desember 1950.]

PRODUSENTEPRYSE VAN VLEIS EN NEWE-
PRODUKTE IN BEHEERDE GEBIEDE.—
WYSIGING.

Kragtens artikel *nege-en-twintig* van die Bemerkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, maak ek, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede, vermeld in artikel 3 van die Vee- en Vleisreëlinskema, gepubliseer by Proklamasie No. 265 van 1945, soos gewysig, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 14 van genoemde skema met my goedkeuring die Bylae van Goewermenskennisgewing No. 2100 van 1950, soos gewysig, gewysig het op die wyse in die Bylae hiervan uiteengesit.

Voorts maak ek hierby bekend dat hierdie kennisgewing op 11 Desember 1950 van krag word.

S. P. LE ROUX,
Minister van Landbou.

BYLAE.

Die Bylae van Goewermenskennisgewing No. 2100 van 1950 word hierby gewysig deur Aanhangsel VII van daardie Bylae deur die volgende Aanhangsel te vervang:—

„AANHANGSEL VII.

VELPRYSE.

BLOEMFONTEIN EN KIMBERLEY.

(1) Kalfvelle.....	10d. per lb.
(2) Merinovelle—	
(a) Kamwol.....	57 $\frac{1}{2}$ d. per lb.
(b) Langwol.....	44 $\frac{1}{2}$ d. per lb.
(c) Middelslag.....	34d. per lb.
(d) Kortwol.....	25 $\frac{1}{2}$ d. per lb.
(e) Pels.....	19 $\frac{1}{2}$ d. per lb.
(f) Kaalgiskeer.....	13d. per lb.
(3) Kruisrasvelle—	
(a) Lank.....	32 $\frac{1}{2}$ d. per lb.
(b) Kort.....	29 $\frac{1}{2}$ d. per lb.

(4) Coarse and coloured skins—	
(a) Long.....	18d. per lb.
(b) Short.....	15d. per lb.
(5) Goat skins.....	22d. per lb.
(6) Angora goat skins.....	24½d. per lb.
(7) Glover skins—	
(a) Large.....	8s. 6d. per skin.
(b) Small.....	7s. 9d. per skin.
(c) Woolly.....	7s. 9d. per skin.

DURBAN, EAST LONDON AND PORT ELIZABETH.

(1) Calf skins.....	10d. per lb.
(2) Merino skins—	
(a) Combing.....	58d. per lb.
(b) Long.....	45d. per lb.
(c) Medium.....	34½d. per lb.
(d) Short.....	26d. per lb.
(e) Pelt.....	20d. per lb.
(f) Close shorn.....	13½d. per lb.
(3) Crossbred skins—	
(a) Long.....	32½d. per lb.
(b) Short.....	30d. per lb.
(4) Coarse and coloured skins—	
(a) Long.....	18½d. per lb.
(b) Short.....	15½d. per lb.
(5) Goat skins.....	22½d. per lb.
(6) Angora goat skins.....	24½d. per lb.
(7) Glover skins—	
(a) Large.....	8s. 6d. per skin.
(b) Small.....	7s. 9d. per skin.
(c) Woolly.....	7s. 9d. per skin.

CAPE TOWN.

(1) Calf skins.....	10d. per lb.
(2) Merino skins—	
(a) Combing.....	58d. per lb.
(b) Long.....	45d. per lb.
(c) Medium.....	34½d. per lb.
(d) Short.....	26d. per lb.
(e) Pelt.....	20d. per lb.
(f) Close shorn.....	13½d. per lb.
(3) Crossbred skins—	
(a) Long.....	32½d. per lb.
(b) Short.....	30d. per lb.
(4) Coarse and coloured skins—	
(a) Long.....	18½d. per lb.
(b) Short.....	15½d. per lb.
(5) Goat skins.....	22½d. per lb.
(6) Angora goat skins.....	24½d. per lb.
(7) Glover skins—	
(a) Large.....	9s. 0d. per skin.
(b) Small.....	8s. 3d. per skin.
(c) Woolly.....	8s. 3d. per skin.

PIETERMARITZBURG.

(1) Calf skins.....	10d. per lb.
(2) Merino skins—	
(a) Combing.....	57½d. per lb.
(b) Long.....	44½d. per lb.
(c) Medium.....	34½d. per lb.
(d) Short.....	25½d. per lb.
(e) Pelt.....	19½d. per lb.
(f) Close shorn.....	13½d. per lb.
(3) Crossbred skins—	
(a) Long.....	32½d. per lb.
(b) Short.....	29½d. per lb.
(4) Coarse and coloured skins—	
(a) Long.....	18½d. per lb.
(b) Short.....	15½d. per lb.
(5) Goat skins.....	22½d. per lb.
(6) Angora goat skins.....	24½d. per lb.
(7) Glover skins—	
(a) Large.....	8s. 6d. per skin.
(b) Small.....	7s. 9d. per skin.
(c) Woolly.....	7s. 9d. per skin.

PRETORIA AND WITWATERSRAND.

(1) Calf skins.....	5s. 6d. per skin.
(2) Merino skins—	
(a) Combing.....	57½d. per lb.
(b) Long.....	44½d. per lb.
(c) Medium.....	34½d. per lb.
(d) Short.....	25½d. per lb.
(e) Pelt.....	19½d. per lb.
(f) Close shorn.....	13d. per lb.
(3) Crossbred skins—	
(a) Long.....	32½d. per lb.
(b) Short.....	29½d. per lb.
(4) Coarse and coloured skins—	
(a) Long.....	18d. per lb.
(b) Short.....	15d. per lb.
(5) Goat skins.....	22d. per lb.
(6) Angora goat skins.....	24½d. per lb.
(7) Glover skins—	
(a) Large.....	8s. 3d. per skin.
(b) Small.....	7s. 6d. per skin.
(c) Woolly.....	7s. 6d. per skin.

(4) Growwewolvelle—	
(a) Lank.....	18d. per lb.
(b) Kort.....	15d. per lb.
(5) Bokvelle.....	22d. per lb.
(6) Angorabokvelle.....	24½d. per lb.
(7) Handskoenvelle—	
(a) Groot.....	8s. 6d. per vel.
(b) Klein.....	7s. 9d. per vel.
(c) Wolhaar.....	7s. 9d. per vel.

DURBAN, OOS-LONDEN EN PORT ELIZABETH.

(1) Kalfvelle.....	10d. per lb.
(2) Merinovelle—	
(a) Kamwol.....	58d. per lb.
(b) Langwol.....	45d. per lb.
(c) Middelslag.....	34½d. per lb.
(d) Kortwol.....	26d. per lb.
(e) Pels.....	20d. per lb.
(f) Kaalgeskeer.....	13½d. per lb.
(3) Kruisrasvelle—	
(a) Lank.....	32½d. per lb.
(b) Kort.....	30d. per lb.
(4) Growwewolvelle—	
(a) Lank.....	18½d. per lb.
(b) Kort.....	15½d. per lb.
(5) Bokvelle.....	22½d. per lb.
(6) Angorabokvelle.....	24½d. per lb.
(7) Handskoenvelle—	
(a) Groot.....	8s. 6d. per vel.
(b) Klein.....	7s. 9d. per vel.
(c) Wolhaar.....	7s. 9d. per vel.

KAAPSTAD.

(1) Kalfvelle.....	10d. per lb.
(2) Merinovelle—	
(a) Kamwol.....	58d. per lb.
(b) Langwol.....	45d. per lb.
(c) Middelslag.....	34½d. per lb.
(d) Kortwol.....	26d. per lb.
(e) Pels.....	20d. per lb.
(f) Kaalgeskeer.....	13½d. per lb.
(3) Kruisrasvelle—	
(a) Lank.....	32½d. per lb.
(b) Kort.....	30d. per lb.
(4) Growwewolvelle—	
(a) Lank.....	18½d. per lb.
(b) Kort.....	15½d. per lb.
(5) Bokvelle.....	22½d. per lb.
(6) Angorabokvelle.....	24½d. per lb.
(7) Handskoenvelle—	
(a) Groot.....	9s. 0d. per vel.
(b) Klein.....	8s. 3d. per vel.
(c) Wolhaar.....	8s. 3d. per vel.

PIETERMARTIZBURG.

(1) Kalfvelle.....	10d. per lb.
(2) Merinovelle—	
(a) Kamwol.....	57½d. per lb.
(b) Langwol.....	44½d. per lb.
(c) Middelslag.....	34½d. per lb.
(d) Kortwol.....	25½d. per lb.
(e) Pels.....	19½d. per lb.
(f) Kaalgeskeer.....	13½d. per lb.
(3) Kruisrasvelle—	
(a) Lank.....	32½d. per lb.
(b) Kort.....	29½d. per lb.
(4) Growwewolvelle—	
(a) Lank.....	18½d. per lb.
(b) Kort.....	15½d. per lb.
(5) Bokvelle.....	22½d. per lb.
(6) Angorabokvelle.....	24½d. per lb.
(7) Handskoenvelle—	
(a) Groot.....	8s. 6d. per vel.
(b) Klein.....	7s. 9d. per vel.
(c) Wolhaar.....	7s. 9d. per vel.

PRETORIA EN WITWATERSRAND.

(1) Kalfvelle.....	5s. 6d. per vel.
(2) Merinovelle—	
(a) Kamwol.....	57½d. per lb.
(b) Langwol.....	44½d. per lb.
(c) Middelslag.....	34½d. per lb.
(d) Kortwol.....	25½d. per lb.
(e) Pels.....	19½d. per lb.
(f) Kaalgeskeer.....	13d. per lb.
(3) Kruisrasvelle—	
(a) Lank.....	32½d. per lb.
(b) Kort.....	29½d. per lb.
(4) Growwewolvelle—	
(a) Lank.....	18d. per lb.
(b) Kort.....	15d. per lb.
(5) Bokvelle.....	22d. per lb.
(6) Angorabokvelle.....	24½d. per lb.
(7) Handskoenvelle—	
(a) Groot.....	8s. 3d. per vel.
(b) Klein.....	7s. 6d. per vel.
(c) Wolhaar.....	7s. 6d. per vel.

PROCLAMATION

BY HIS EXCELLENCY THE RIGHT HONOURABLE GIDEON BRAND VAN ZYL, A MEMBER OF HIS MAJESTY'S MOST HONOURABLE PRIVY COUNCIL, DOCTOR OF LAWS, GOVERNOR-GENERAL OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

* No. 294, 1950.]

AMENDMENT OF REGULATIONS MADE UNDER SECTION TWO OF THE HOUSING (EMERGENCY POWERS) ACT, 1945.

Under the powers vested in me by section two of the Housing (Emergency Powers) Act, 1945 (Act No. 45 of 1945), I hereby amend the regulations made under the said section of the said Act and published under Proclamation No. 185 of 1945, as amended by Proclamations Nos. 195 and 262 of 1945, 163 and 260 of 1946, 267 of 1947, 67 (as amended by Proclamation No. 260 of 1949) and 143 of 1949 and 14, 25, 91, 133 of 1950, as follows:—

(1) In regulation 30—

(a) by the substitution for sub-regulation (7) of the following sub-regulation:—

(7) The provisions of section nine of the Housing Act shall apply *mutatis mutandis* in respect of any such advance as if it were a housing loan granted by a local authority in terms of that Act: Provided that for the purposes of the application of those provisions the reference therein to three months' notice shall be deemed to be a reference to 45 days' notice.

(b) by the addition of the following new sub-regulation:—

(7) *bis*. Any person who hinders or obstructs the officer authorised in writing by the Commission in the performance of his functions under sub-section (1) of section nine of the Housing Act, as applied by sub-regulation (7), shall be guilty of an offence and liable, on conviction, to a fine not exceeding fifty pounds or to imprisonment for a period not exceeding six months.

(2) In Chapter VI by the addition of the following new sub-regulation:—

(37) *bis*. The Provisions of sub-regulations (7) and (7) *bis* of regulation 30 shall apply *mutatis mutandis* in respect of any amount due to the Commission in respect of the purchase of any land or dwelling sold by it under these regulations in the same manner as if that amount were due in respect of an advance referred to in the said sub-regulation (7).

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria this 17th day of November, One thousand Nine hundred and Fifty.

G. BRAND VAN ZYL,
Governor-General.

By Command of His Excellency
the Governor-General-in-Council.

A. J. STALS.

PROKLAMASIE

VAN SY EKSELLENSIE DIE HOOGGEDELE GIDEON BRAND VAN ZYL, LID VAN DIE MEES. EERVOLLE GEHEIME RAAD VAN SY MAJESTEIT; DOKTOR IN DIE REGTE, GOEWERNEUR-GENERAAL VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

* No. 294, 1950.]

WYSIGING VAN REGULASIES UITGEVAARDIG KRAGTENS ARTIKEL TWEE VAN DIE WET OP BEHUISING (NOODMAGTE), 1945.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel twee van die Wet op Behuising (Noodmagte), 1945 (Wet No. 45 van 1945), wysig ek hierby die regulasies wat kragtens genoemde artikel van genoemde Wet uitgevaardig en by Proklamasie No. 185 van 1945, soos gewysig by Proklamasies Nos. 195 en 262 van 1945, 163 en 260 van 1946, 267 van 1947, 67 (soos gewysig by Proklamasie No. 260 van 1949) en 143 van 1949, en 14, 25, 91, 133 van 1950 afgekondig is, as volg:—

(1) In regulasie 30—

(a) deur subregulasie (7) deur die volgende sub-regulasie te vervang:—

(7) Die bepalings van artikel nege van die Wet op Behuising is *mutatis mutandis* van toepassing ten opsigte van so'n voorskot asof dit 'n behuisinglening was wat deur 'n plaaslike bestuur kragtens genoemde Wet toegeken is: Met dien verstande dat, vir die toepassing van daardie bepalings, kennisgewing van drie maande geag moet word kennisgewing van vyf-en-veertig dae te wees.

(b) deur die byvoeging van onderstaande nuwe subregulasie:—

(7) *bis*. Iemand wat 'n beampte wat skriftelik deur die Kommissie gemagtig is, in die uitvoering van sy pligte ingevolge subartikel (1) van artikel nege van die Wet op Behuising, soos bepaal by subregulasie (7), hinder of belemmer, is skuldig aan 'n oortreding en by veroordeling strafbaar met 'n boete van hoogstens vyftig pond of tronkstraf van hoogstens ses maande.

(2) Deur in Hoofstuk VI die onderstaande nuwe sub-regulasie in te voeg:—

(37) *bis*. Die bepalings van subregulasies (7) en (7) *bis* van regulasie 30 is *mutatis mutandis* van toepassing ten opsigte van enige bedrag wat aan die Kommissie betaalbaar is ten opsigte van die aankoop van grond of 'n woning deur hom ingevolge hierdie regulasies verkoop, op dieselfde wyse asof daardie bedrag verskuldig was ten opsigte van 'n voorskot wat in genoemde subregulasie (7) genoem is.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria, op hede die 17de dag van November Eenduisend Negenhonderd-en-vyftig.

G. BRAND VAN ZYL,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

A. J. STALS.